

Ne ndihmojmë familjet e migruara me një fëmijë me aftësi të kufizuara

Ju keni emigruar drejt Gjermanisë me një fëmijë me aftësi të kufizuara.

Ju dëshironi të keni mbështetje për fëmijën tuaj, në mënyrë që për të, të tregohet kujdesi më i mirë i mundshëm.

Një udhëzues për emigrantët, ju ndihmon të gjeni ofertat e përshtatshme për fëmijën tuaj me aftësi të kufizuara.

Udhëzuesit për emigrantët janë vullnetarë që kalojnë herë pas here kohë me ju.

Në rastin më të mirë, udhëzuesit për emigrantët flasin gjuhën tuaj, në mënyrë që të bisedojnë sa më mirë me ju, lidhur me mbështetjen e ofruar.

Çfarë bëjnë udhëzuesit për emigrantët?

- shoqërojnë dhe mbështesin në jetën e përditshme
- kërkojnë mbështetje të përshtatshme për fëmijën tuaj
- gjejnë oferta (mjekë, kohë e lirë, terapi)
- ndihmojnë për të dorëzuar kërkesat për oferta
- shoqërojnë në vizitat mjekësore dhe terapitë

Kush paguan për mbështetjen?

Për këtë ofertë nuk duhet të paguani asgjë.

لولعم لفظ هك ى اه هداوناخ هب ام مىنك ىم كمك دنراد

دى هدروا دانپ ناملا هب لولعم لفظ كى اب امش

زا ات دى امان لصاح ىنابى تشپ دوخ دنزرف ىارب دى داوخ ىم
دوش دنم هره ب بوخ ىلىخ تبقرام

نىرت بسانم ات درك دواوخ كمك امش هب دنهناپ ىامن هه كى
دى امان دىپ دوخ لولعم لفظ زا تىامح تهج ار داهنش ىپ

هك دنا بلطواد دارفا (Flüchtlingslotsen) ناگدن هانپ ناى امان هه
دننك ىم فرص امش اب مظنم روطب ار ناش تقو

تبصص نات ىردام نابز هب ناى امان هه ناى انكمم تلاح نىرت هه رد
وگتفگ دروم امش اب هجو نىرت هه هب كمك عوضوم ات دننك ىم
درىگب رارق

دندنك ىم هه ناگدن هانپ ناى امان هه

- هنازور تىامح و ىهارمه
- امش لفظ زا تىامح تهج بسانم ىنابى تشپ
- (نامرد و ىوادت، تغارف تاقوا، كمشزپ) اه داهنش ىپ لاقبتن
- اه داهنش ىپ ىارب هماناضاقت هه ارا رد كمك
- روتكد تاقالم و (ىپارت) نامرد هب نتفهر ماگنه تع ىاشم

دزادرب ىم ار اه كمك ناى لوپ ىسك هه

دىنك تخرادرب لوپ دىابن امش تامدخ ناى ىارب

Wir beraten Sie gerne!
We are happy to advise you!
Size memnuniyetle danışmanlık yapmak isteriz!
!رورس لكب قروشمل لكل مدقن
Ne ju këshillojmë me kënaqësi!
!مىهد ىم هرواشم امش هب لىم لامك اب

Fabian Möller
Phone 0521 77086273
Mobile 0151 629 658 83
f.moeller@ummeln.de

Besuchen Sie uns im Beratungsbüro.
Visit us in our consultation office.
Bizni danışmanlık ofisimizde ziyaret edin.
قراشستسال بتكم ىف انتراي ىف نذا اوددرتت ال
Na vizitoni në zyrën tonë këshillimore.
دىرواىب فىرشرت ىتروشم رتفد رد ام ندى هب

FLEXPUNKT Bielefeld
Niederwall 18 | 33602 Bielefeld

Diakonische Stiftung Ummeln
Veerhoffstraße 5, 33649 Bielefeld
Vertreten durch den Vorstand
Dr. Frank Plaßmeyer
Pastor Uwe Winkler
Tel. 0521 4888-100
post@ummeln.de
www.ummeln.de



Bilder: Fotolia - © Tom Nilens

DIAKONISCHE STIFTUNG
UMMELN

Leben mit Zukunft



www.ummeln.de

Wir helfen geflüchteten Familien mit einem Kind mit Behinderung

Sie sind mit einem Kind mit Behinderung nach Deutschland geflüchtet.

Sie möchten Unterstützungen für Ihr Kind bekommen, damit Ihr Kind bestmöglich versorgt ist.

Ein Flüchtlingslotse hilft Ihnen, die passenden Angebote für Ihr Kind mit Behinderung zu finden. Flüchtlingslotsen sind Freiwillige, die regelmäßig Zeit mit Ihnen verbringen.

Im günstigsten Fall sprechen die Flüchtlingslotsen Ihre Muttersprache, damit die Unterstützung bestmöglich mit Ihnen besprochen werden kann.

Was machen Flüchtlingslotsen? Sie ...

- begleiten und unterstützen im Alltag
- suchen passende Unterstützung für Ihr Kind
- vermitteln Angebote (Arzt, Freizeit, Therapie)
- helfen bei der Antragsstellung von Angeboten
- begleiten Arzt- und Therapiebesuche

Wer bezahlt die Unterstützung?

Für das Angebot müssen Sie kein Geld bezahlen.

We help refugee families with disabled children

You are a refugee in Germany with a disabled child.

You would like support for your child to ensure that they receive the best possible care.

A refugee guide will help you find the required services for your disabled child.

Refugee guides are volunteers that regularly spend time with you.

In the best possible case, the refugee guide will speak your native language so that support can be better discussed with you.

What do refugee guides do? They ...

- offer support in everyday matters
- find the required support for your child
- mediate services (doctors, leisure, therapy)
- help with applications for services
- attend medical appointments and therapies with you

Who pays for this support?

You do not have to pay for this service.

Engelli çocuđuyla kaçan mülteci ailelere yardım ediyoruz

Engelli bir çocukla Almanya'ya kaçtınız.

Çocuđunuzun geçimini en iyi şekilde sağlayabilmek için bir yardım almak istiyorsunuz.

Bir mülteci rehberi, engelli çocuđunuz için gerekli olan hizmetleri bulma konusunda size yardımcı olacaktır.

Mülteci rehberleri, düzenli olarak sizinle birlikte vakit geçiren gönüllülerdir.

Mülteci rehberleri, yardım desteđi konusunu sizinle görüşmek için en iyi durumda sizin ana dilinizi konuşur.

Mülteci rehberleri neler yapar?

- Günlük yaşamda size eşlik eder ve sizi destekler
- Çocuđunuz için olabilecek en iyi yardımı araştırır
- Teklifler sunarlar (doktor, boş zaman, terapi)
- Teklif başvurularında size yardımcı olurlar
- Doktor ve terapi ziyaretlerinde size eşlik ederler

Bu desteđi kim karşılıyor?

Bu teklif için para ödemeniz gerekmiyor.

ي تل ا ؤئ ج ال ل ا رس ال ا دع اس ن ن ح ن ن ي ق ا ع م ل ا ف ط ا ا ه ي د ل

ق ا ع م ل ف ط م ك ي د ل و ا ي ن ا م ل ا ي ف ن و ئ ج ال م ت ن ا

ل ض ف ا ن م ن د ي ف ت س ي ي ك ل م ك ل ف ط ل ج ا ن م م ع د ي ل ع ل و ص ح ل ا ن و د ي ر ت
. ن ك م م ؤ ي ا ع ر

م ك ل ف ط ل ق ب س ا ن م ل ا ض و ر ع ل ا د ا ج ي ا ي ف ن ي ئ ج ال ل ا د ش ر م م ك د ع ا س ي

ق ف ص ب م ك ب ن ا ج ي ل ا ف ق ي ع و ط ت م ص خ ش و ه ن ي ئ ج ال ل ا د ش ر م
ق م ط ن م

ه ن ك م ي ا م م ا ل ا م ك ت غ ل ن ي ئ ج ال ل ا د ش ر م ت د ح ت ي ، ل ا و ح ا ل ا ل ض ف ا ي ف
. ن ك م م ؤ ي ر ط ل ض ف ا ب م د ق م ل ا م ع د ل ا م ك م ش ق ا ن ي ن ا ن م

ن ي ئ ج ال ل ا د ش ر م ا ي ا ز م ي ه ا م

- ؤ ي م و ي ل ا ؤ ا ي ح ل ا ي ف ن د ن ا س م ل ا و ق ق ف ا ر م ل ا
- م ك ل ف ط ل م ئ ا ل م ل ا م ع د ل ا ن ع ث ح ب ل ا
- ج ا ل ع ل ا ، ه ي ف ر ت ل ا ، ب ي ب ط ل ا) ض و ر ع ل ا ب ر ا ب خ ا ل ا
- ض و ر ع ل ا ن م ق د ا ف ت س ا ل ا ت ا ب ل ط م ي د ق ت ي ف ق د ع ا س م ل ا
- ج ا ل ع ل ا ن م ق د ا ف ت س ا ل ا و ب ي ب ط ل ا ق ر ا ي ز د ن ع ق ق ف ا ر م ل ا

م ع د ل ا ل ب ا ق م ع ف د ي ن م

ن ا ج م ل ا ب ض ر ع ل ا ا ذ ه ن م ق د ا ف ت س ا ل ا م ك ن ك م ي